SONOFF

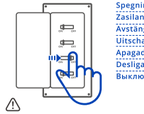
D1

Quick Guide V 1.2

Wi-Fi Smart Dimmer Switch

CN · JP · EN · DE · FR · IT · PL · SV · NL · ES · PT · RU

1



断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune commande et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z zadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

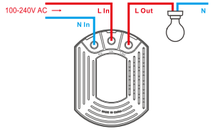
设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

2



接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкция по проводке

①

设备只支持接入“白织灯”和“可调光的LED灯”使用。

当設備は白熱電球と調光可能なLEDランプのみを接続できます。

The device can only connect incandescent light bulb and dimmable LED light.

Das Gerät kann sich nur mit Glühbirnen und dimmbaren LED-Leuchten verbinden.

L'appareil ne peut raccorder qu'une ampoule à incandescence et un luminaire LED graduable.

Il dispositivo si può collegare solo a lampade a incandescenza e a lampade a LED dimmerabili.

Urządzenie może łączyć tylko żarzeniówkę i ściemnianą żarówkę LED.

Anordningen kan endast ansluta glödlampa och dimbar LED lampa.

NLHet apparaat kan alleen gloeilampen en dimbare LED lampen aansluiten.

El dispositivo solo se puede conectar a una lámpara incandescente y a una lámpara LED regulable.

O dispositivo conecta apenas lâmpadas incandescentes e lâmpadas LED dimerizáveis.

Устройство может соединяться только с лампой накаливания и светодиодной лампой с регулируемой яркостью.

②

確保結路接入无误。

すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。

Make sure all wires are connected correctly.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

Проверьте, что все провода подключены правильно.

3

下载易微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger le eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play · Download on the App Store

4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

通电后，设备首次使用，默认进入配网模式，设备连接的灯呈“呼吸状态”。

当設備は最初の使用時に、電源を入れると、デフォルトでペアリングモードに入ります。ライトは「ブリージングモード」に入り、明るい状態から薄暗い状態に変化しています。

After pairing on, the device will enter the pairing mode by default during the first use. The connected light enters the "change from bright to dim and cycle the mode".

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Das angeschlossene Licht geht in den „Stemmodus".

Après allumage, l'appareil entre en mode d'association lors de l'utilisation initiale. L'éclairage raccordé passe en « mode respiration ».

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento durante il primo utilizzo. La luce collegata entra nella "modalità attivazione".

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania w sposób domyślny. Podłączone światło wchodzi w „Zmień z jasnego na przyciemniony i zmień tryb".

När enheten har startats går den som standard in i hopparningsläge vid första användningen. Det anslutna ljuset går in i "ändra från ljust till svagt och går igenom läget".

Na het inschakelen gaat het apparaat bij het eerste gebruik standaard in de koppelingsmodus. Het aangesloten licht gaat de "overgang van helder naar gedimd en cyclusmodus".

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento durante el primer uso. La luz conectada entra en "modo respiración".

Após ligar, o dispositivo entrará no modo de pareamento durante o primeiro uso, então a lâmpada conectada entrará no modo "breathing".

После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения. Индикатор соединения переходит в «дышащий режим».

It will exit the pairing mode if the device is not paired within 3mins. If you need to enter this mode again, please power off and restart the device until the connected light enters the "change from bright to dim and cycle the mode".

Es wird den Paarungsmodus verlassen, wenn das Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten gekoppelt wird. Wenn Sie diesen Modus erneut aufrufen müssen, schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu, bis die angeschlossene Leuchte in den „Stemmodus" wechselt.

Il quitte le mode d'appairage si l'appareil n'est pas appairé dans les 3 minutes. Si vous devez à nouveau entrer dans ce mode, veuillez éteindre et rallumer l'appareil jusqu'à ce que le voyant raccordé passe en « mode respiration ».

Se il dispositivo non è accoppiato entro 3 minuti la luce uscirà dalla modalità di accoppiamento. Se si desidera entrare nuovamente in questa modalità, spegnere e riavviare il dispositivo fino a quando la luce collegata non entra nella "modalità attivazione".

Wyjdzie z trybu parowania, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Jeśli chcesz ponownie wejść w ten tryb, wyłącz i uruchom ponownie urządzenie, aż podłączona kontrolka przejdzie w tryb „Zmień z jasnego na przyciemniony i zmień tryb".

Det avslutar hopparningsläget om enheten inte har hopparats ihop inom 3 minuter. Om du behöver gå in i det här läget igen stänger du av och startar om enheten tills den anslutna lampan går in i "ändra från ljust till svagt och går igenom läget".

Het verlaat de koppelingsmodus als het apparaat niet binnen 3 minuten wordt gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt openen, schakelt u het apparaat uit en herstart u het totdat het aangesloten licht de "overgang van helder naar gedimd en cyclusmodus" ingaat.

Saldrá del modo de emparejamiento si el dispositivo no se conecta dentro de los 3 minutos. Si necesitar activar este modo nuevamente, por favor apague el dispositivo y reinicielo hasta que la luz de conexión se encuentre en "modo respiración".

O dispositivo sairá do modo de pareamento se não for pareado em até 3 minutos. Se quiser entrar no modo de pareamento novamente, por favor desligue e reinicie o dispositivo até que a lâmpada conectada entre no modo "breathing".

Если устройство не выполнило связывание в течение 3 минут, оно выходит из режима связывания устройств. Если потребуется снова перейти в этот режим, выключите питание и перезапустите устройство, пока индикатор соединения не перейдет в «дышащий режим».

5

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

点击“+”，选择“添加设备”，再根据App提示进行操作。

「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap "+" and select "Add Device", then operate following the prompt on the App.

Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Gerät hinzufügen " und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare "+" e selezionare " Aggiungi Dispositivo ", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Dotknij opcji „+" wybierz „Dodaj urządzenie", a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.

Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Pulse " + " y seleccione " Añadir dispositivo ", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Toque "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

设备与SONOFF RM433遥控器的配对方法：

設機とSONOFF Rm433リモコンのペアリング方法:

Pairing method for the device and SONOFF RM433 remote controller:

Kopplungsverfahren für das Gerät und die SONOFF RM433 Fernbedienung:

Méthode de couplage de l'appareil et de la télécommande SONOFF RM433 :

Metodo di accoppiamento tra il dispositivo e il telecomando SONOFF RM433:

Metoda parowania urządzenia i pilota SONOFF RM433:

Parningsmetod för enheten och fjärrkontrollen SONOFF RM433:

Koppelingsmethode van het apparaat en de SONOFF RM433 afstandsbediening:

Método de emparejamiento para dispositivo y controlador remoto de SONOFF RM433:

Método de pareamento para dispositivo SONOFF RM433 controle remoto:

Метод связывания устройства и пульта дистанционного управления SONOFF RM433:

在设备上电后5s内，短按遥控器任意按键，听到设备蜂鸣器发出“滴”一声，即全部按键配对成功。

電源を入れてから5s秒以内に、Rm433リモコンのいずれかのボタンを押すと、「ビープ音」が聞こえる場合、全てのボタンが正常にペアリングされたことを示します。

Short press any button on the RM433 remote controller within 5s after powering on until you hear "Bi", which indicates all buttons are paired successfully.

Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten eine beliebige Taste der Fernbedienung RM433 kurz, bis Sie „Bi" hören, das anzeigt, dass alle Tasten erfolgreich gekoppelt sind.

Appuyez brièvement sur n'importe quelle touche de la télécommande RM433 dans les 5 secondes qui suivent la mise sous tension jusqu'à ce que vous entendiez « Bi », ce qui indique que toutes les touches sont appariées avec succès.

Dopo l'accensione, ma entro 5 secondi, premere brevemente un pulsante qualsiasi del telecomando RM433 fino a quando non si sente il segnale "Bip", a conferma che tutti i pulsanti sono stati accoppiati con successo.

Naciśnij dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania RM433 w ciągu 5 sekund po włączeniu, aż usłyszysz „Bee", co oznacza, że wszystkie przyciski zostały sparowane pomyślnie.

Tryck på valfri knapp på RM433-fjärrstyrenheten inom 5 sekunder efter påslagning tills du hör "Bee", vilket betyder att alla knappar har parats ihop.

Druk binnen 5 seconden na het inschakelen op een willekeurige knop van de RM433 afstandsbediening totdat u "Biep" hoort, wat aangeeft dat alle knoppen succesvol gekoppeld zijn.

Pulse brevemente cualquier botón del controlador remoto SONOFF RM433 dentro de los 5 segundos luego de encenderlo hasta que escuche "Bi", lo que indica que todos los botones están emparejados de manera exitosa.

Dentro de 5s após o ponto ser ligado, pressione rapidamente qualquer tecla do controle remoto e ouça um sinal sonoro da campainha do dispositivo, ou seja, todas as teclas estão emparelhadas com sucesso.

Выполните короткое нажатие любой кнопки на пульте дистанционного управления RM433 в течение 5 секунд после включения питания, пока не услышите звуковой сигнал, который указывает, что связывание всех кнопок выполнено успешно.

①

RM433遥控器需另行购买。

Rm433リモコンは非付属品として、別途に購入してください。

The RM433 remote controller is not included, please purchase it separately.

Die Fernbedienung RM433 ist nicht im Lieferumfang enthalten, bitte kaufen Sie sie separat.

La télécommande RM433 n'est pas inclue, veuillez l'acheter séparément.

Il telecomando RM433 non è incluso, si prega di acquistarlo separatamente.

El controlador remoto SONOFF RM433 no está incluido; por favor, cómprelo por separado.

O controle remoto RM433 não é incluso, por favor compre-o separadamente.

Если пульт дистанционного управления RM433 не входит в комплект поставки, приобретите его отдельно.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Qコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scanieie o código QR ou visite o prosseio website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

For CE Frequency:

Operation frequency Range:
Wi-Fi: 2412-2472MHz SRD: SRD: 433.92MHz(Receive Only)

RF Output Power:
Wi-Fi: 11.52dBm(802.11b), 11.33dBm(802.11g), 11.07dBm(802.11n20)

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type D1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.sonoff.tech/usermanuals

本产品的无线电发射设备型号核准代码印于产品机身

执行标准：GB/T 16915.2-2012

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o
五金件	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制：

o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下；

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with Overload and Short Circuit Protection be installed in your home.

为确保电气设备安全，应在您的住宅安装微型断路器（MCB）或剩余电流断路器（RCBO）。

FR Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

品牌	松诺/SONOFF
物料	D1 快速指南 V1.2
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴10折页
尺寸	展开：450x60mm 折后：45x60mm
日期	2023.06.15